

الترحيب برؤساء البرلمانات

في عام 2019، تم اختيار البرلمان النمساوي للمشاركة في استضافة القمة الـ13 لرئيسات البرلمانات والمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات. ومنذ ذلك الحين، ونحن نستعد معاً بشكل مكثف لأكبر اجتماع لرؤساء البرلمانات في العالم تحت مظلة الاتحاد البرلماني الدولي والأمم المتحدة.

لسوء الحظ، جعلت جائحة كورونا من المستحيل علينا أن نجتمع في فيينا كما كان مخططاً العام الماضي. ومع ذلك، فقد تكيفنا مع الظروف وكان لدينا تبادل افتراضي مثمر في الجزء الأول من المؤتمرات في آب/ أغسطس 2020.

ومع ذلك، لا يمكن أن تحل مؤتمرات الفيديو والدبلوماسية الرقمية محل الاجتماعات والحوار المباشر. لذلك، يسعدني ويشرفني أن أدعو رؤساء البرلمانات ووفودهم من جميع أنحاء العالم إلى فيينا لحضور الجزء الثاني من القمة الـ13 لرئيسات البرلمانات والمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات في الفترة من 6 ولغاية 8 أيلول/ سبتمبر 2021.

في أوقات الجائحة، التي تمثل تحدياً عالمياً لأنظمتنا الصحية والاجتماعية، ولاقتصاداتنا ولأمننا ولرفاهية شعوبنا، من المهم أكثر من أي وقت مضى أن تقترب البرلمانات أكثر وأن تحاول مواجهة التحديات الحالية معاً. تلعب البرلمانات دوراً حاسماً في هذا المسعى. لذلك، من الضروري أن يعود الحوار البرلماني الدولي إلى طاولة المفاوضات الفعلية، من أجل تبادل مباشر حول كل هذه القضايا الملحة.

يسر البرلمان النمساوي أن يقدم هذه الفرصة - مع الاتحاد البرلماني الدولي والأمم المتحدة - في أيلول/ سبتمبر 2021 في فيينا.

اسمحوا لي أن أؤكد لكم أننا سنتخذ كل التدابير اللازمة لضمان إقامة آمنة ومريحة. يتضمن تخطيطنا لذلك مفاهيم أمنية وصحية شاملة لجعل هذه المؤتمرات ممكنة، على الرغم من الأوقات الصعبة.



وبالطبع، ثقافة وتقاليد فيينا أساس المؤتمرات وستكون جزءاً مهماً من البرنامج.
أطلع بشدة إلى الترحيب بكم- رؤساء البرلمانات من جميع أنحاء العالم- ووفودكم في فيينا الجميلة قريباً.

-وولفغانغ سوبوتكا،
رئيس البرلمان النمساوي



Speaker's Welcome

In 2019, the Austrian Parliament was chosen to co-host the 13th Summit of Women Speakers of Parliament and the Fifth World Conference of Speakers of Parliament. Since then, we have been preparing intensively together for this world's largest meeting of Speakers under the umbrella of the Inter-Parliamentary Union and the United Nations.

Unfortunately, the corona pandemic made it impossible for us to come together in Vienna as planned last year. Nevertheless, we have adapted to the circumstances and had a fruitful virtual exchange at the first part of the Conferences in August 2020.

Video conferences and digital diplomacy cannot, however, replace face-to-face meetings and dialogue. Therefore, it is a big pleasure and honour for me to invite Speakers and their delegations from all over the world to Vienna for the second part of the 13th Summit of Women Speakers and Fifth World Conference from 6-8 September 2021.

In times of a pandemic, which is a global challenge for our health and social systems, for our economies, security and the well-being of our populations, it is more important than ever for parliaments to move closer and try to tackle current challenges together. Parliaments play a crucial role in this endeavour. Therefore, it is essential that inter-parliamentary dialogue returns to a physical negotiating table, in order to have a direct exchange on all of these pressing issues.

The Austrian Parliament is delighted to offer this opportunity – together with the Inter-Parliamentary Union and the United Nations – in September 2021 in Vienna.

Let me assure you that we will take all necessary measures to guarantee a safe and comfortable stay. Our planning includes comprehensive security and health concepts to make these Conferences possible, despite the difficult times.

And, of course, Viennese culture and hospitality will deliver the basis of the Conferences and be an important part of the programme.

I very much look forward to welcoming you – the Speakers of Parliaments from all over the world – and your delegations in beautiful Vienna soon."

- Wolfgang Sobotka,
President of the Austrian National Council



Parlamentsdirektion / Philipp Simonis
Welcoming Remarks from the President of the Austrian Federal Council
will follow as soon as he has taken office.